Porównanie tłumaczeń Tytusa 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Świadectwo to jest prawdą. Dla tej przyczyny karć ich surowo, aby byliby zdrowi w — wierze,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Świadectwo to jest prawdziwe ze względu na tę przyczynę upominaj ich surowo aby byliby zdrowi we wierze
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Świadectwo to jest prawdziwe. Z tego powodu karć* ich** surowo,*** by byli zdrowi w wierze****[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Świadczenie to jest prawdziwe. Przez ten powód zawstydzaj* ich srogo, aby byliby zdrowi we wierze, [5)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Świadectwo to jest prawdziwe ze względu na tę przyczynę upominaj ich surowo aby byliby zdrowi we wierze

1) karć, ἔλεγχε, l. poprawiaj ich, wykazuj ich błąd, przekonuj, wzywaj do poprawy.
2) <x>610 5:20</x>; <x>620 4:2</x>; <x>630 2:15</x>
3) <x>540 13:10</x>
4) Lub: aby ozdrowieli w wierze, ἵνα ὑγιαίνωσιν ἐν τῇ πίστει.
5) Możliwe też: "zbijaj", "doświadczaj", "karć".